

106 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 2 號

Temu Piray

bsyaq balay ryax na sraral wayal, maki qutux bnkis na Tayal, lalu nya ga Temu Piray. ini saxa nanak mhkangi ska tuqiy, gbyna lga, ini nbah qutux hi nanak mhtuw tanux uziy, ana mluw kkneril mhkangi uziy ga, ini kaki glasuw ru suruw, maki te ska, kngngwan balay. mnglung qu yaba nya mha, “ kngngwan balay laqi maku, uqu kkneril ini kngungu, nyux saku psyaqan squliq, son maku balay nanu pbaq ga? ” siki rasun maku rgyax psngungu ha. kmayal qu yaba nya mha, “ Temu, blaq balay spi mu shera, cyux saku ciriq ngarux la, hata mlaw rgyax suxan, iyat maku thyayun mpanga qutux hi nanak. ” smyuk qu laqi mha, “ aw ga! hata pi! ”

qutux ryax pinhkngyan hga lga, tehuk ska na rgyax, si htuw qutux ngarux, memaw mnkux balay mlawa ru mgyay qu Temu qaniy, yaba hiya ga magal qu knman ru habun nya skutaw ngarux, mlawa yaba mha, “ Temu, Temu, nyux maku habun ngarux la, uwah laxiy pgyay. ” ana ga ini baqiy wal tlqing inu qu Temu, ini pongiy uziy qu hinngya’ an nya la. mtciriq yaba ki ngarux, lokah qu yaba hiya, wayal nya pqilung qu ngarux qasa la. hknguyin qu yaba laqi qasa, ktan nyux mhutaw rsnat ru nyux smhun kinmxayal mngilis. kyalun ni yaba qu laqi mha, “ ana su mngungu ga, kana su pgyaya gaw! wayal maku habun ngarux la, hata la! say ta gmaliq la. ” gbyan lga, lmnglung qu yaba, “ son maku nanu psngungu qu laqi qaniy ga! ini ga anay maku spqruw knan nanak qu qqsinuwa ma! teta aki m’ zyuw squ inlunga qu laqi qaniy. ”

sasan mtuliq, kyalun ni yaba qu laqi mha, “ Temu, musa saku te bqanux sqasa, mwah saku gbyan, aki tatak hobing qu tniriq ta qsinuqw qaniy, p’ umuk ku bukil na bqanux nway saku nha ini knguy. ” baq iyat balay musa te bqanux sqasa yaba, nyux maki llingay na laqi qaniy, tmalam squ lokah ru mhmud inlungan na laqi qaniy.

ska wagi lga, aring mgungu laqi qaniy la, lmnglung mha, “ si ta gluw tuqiy pinkngyan yaba musa lmwah hiya. ” mkaraw sazing rgyax ru myunaw sazing r’ uruw, si ktay pongan nya guyus suyus mha hinngya’ an, si betaq knman Temu ru habun nya hi na bqanux. ktan lga, baq yaba nya nanak nyux habun la. kyalun ni yaba qu laqi mha, “ Temu, nyux mha sqaniy pngsa isu hi maku qaniy ga, teta su ini kngungu, nway su lokah ru mhmud, mwah su m’likuy balay na Tayal. ” ini naga ktwa lga, mhoqil qu yaba la. pnongan ke mga, aring wayal m’ uqu hmat phuqil yaba qu Temu lga, lokah ru mhmud balay na m’ likuy Tayal lma.

106 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 2 號

帖木比萊

很久很久以前，有一位泰雅族的老祖先，名叫帖木比萊。據說他從來不曾單獨走在路上，一到夜晚更不敢獨自外出，連和女孩們一起走路，也要讓女孩們一前一後，讓自己走在中間，帖木比萊是出了名的膽小鬼。

他的父親想：「我的孩子這麼膽小，不如女孩子，這樣人家必定會說：『他的父親是怎麼教的？』也許應該帶到山上磨練，否則會遭別人恥笑。」於是告訴孩子：「帖木，昨晚我作了一個夢，我想我捕獲熊了，和父親一起上山去看看吧！如果真的捕到了，我一個人無法揹回來。」孩子對父親說：「好吧，我跟你一起上山去看看！」。父子約走了一天的路程，抵達了濃密的黑森林，一隻雄壯的大熊突然出現，帖木一看，嚇得高聲喊叫，轉身往回逃跑，他父親很鎮靜地拿出預備好的矛槍，用力往熊的胸部刺去，大聲的說：「帖木！帖木！刺到大熊了！回來吧，不要逃跑！」但是膽小的帖木已不知去向，也聽不到他的回音。父親與熊纏鬥很久，熊血流滿地，最後終於不敵父親的矛槍，倒下來死了。而父親回頭順著孩子的逃跑的方向找尋，找到之後，孩子正在一個山谷him him的呻吟著，原來是孩子跌傷在那裡，父親對兒子說：「即使你再怎樣膽小，也不應該逃跑啊！熊被我制伏了，走吧！我們去剖開牠」。

第二天，父親起床後便對孩子說：「帖木，今天我要往鹿群那一帶，要下午才回來，你在工寮把昨天獵到的熊整理切塊，我要披著鹿皮好讓鹿群不會被驚嚇」。原來父親不是真的要去鹿群那裡，而是要離開兒子的身邊，主要是想訓練他的膽量。大約中午時分，因為帖木非常害怕獨處，因此心中暗自想著：「乾脆沿著路，去迎接父親吧」。越過了兩座山、轉了兩處山谷，突然在路邊聽到guyus suyus的聲響，膽小的帖木驚嚇的拿著槍矛一個勁的往鹿兒的身上刺。不久，一陣陣呻吟聲傳來，帖木赫然發現，原來是自己的父親被誤刺，父親痛苦地對膽小的兒子說：「帖木！我把自己的軀體給了你，我這樣做是希望你能勇敢，從此成為真正的男人」。沒有多久父親就與世長辭了。

自從膽小的帖木誤殺了自己的父親之後，帖木便成為勇敢膽大的泰雅人。